

An Index to *JPTS*, Volumes IX–XXXIV

An Index to the Journals of the Pāli Text Society (1882–1927 = Volumes I–VIII), compiled by P.D. Ratnatunga (Mudaliyar) and revised with an Appendix and arranged by S.S. Davidson, was published by the Society in 1973. This current index lists, by author, the articles published in the Journals since it was revived in 1981. The years of publication are: IX (1981), X (1985), XI (1987), XII (1988), XIII (1989), XIV (1990), XV (1990), XVI (1992), XVII (1992), XVIII (1993), XIX (1993), XX (1994), XXI (1995), XXII (1996), XXIII (1997), XXIV (1998), XXV (1999), XXVI (2000), XXVII (2002), XXVIII (2006), XXIX (2007), XXX (2009), XXXI (2011), XXXII (2015), XXXIII (2018).

Allon, Mark. A Gāndhārī Version of the Simile of the Turtle and the Hole in the Yoke	XXIX.229–62
———. Primoz Pecenko, 1947–2007	XXX.1–3
Anālayo, Bhikkhu. The Buddha’s Truly Praiseworthy Qualities : According to the Mahāsakuludāyi-sutta and Its Chinese Parallel	XXX.137–60
Balbir, Nalini. The I.B. Horner Lecture 1997: Jain– Buddhist Dialogue : Material from the Pāli Scriptures	XXVI.1–42
———. Three Pāli Works Revisited	XXIX.331–65
Bangchang, Supaphan na. A Pāli Letter Sent by the Aggamahāsenāpati of Siam to the Royal Court at Kandy in 1756	XII.185–212
Bureau, André. The Theravādins and East India According to the Canonical Texts	IX.1–9
Baums, Stefan, <i>see</i> Salomon, Richard	
Bechert, Heinz. The Bauddhayāna of Indonesia : A Syncretistic Form of Theravāda	IX.10–21
Blackburn, Anne M. Notes on Sri Lankan Temple Manuscript Collections	XXVII.1–59
Bodhi, Bhikkhu. The Susīma-sutta and the Wisdom- Liberated Arahant	XXIX.51–75
———. Susīma’s Conversation with the Buddha: A Second Study of the Susīma-sutta	XXX.33–80

- Braun, Erik, ed. Two Letters from Ledi Sayadaw to Mrs Rhys Davids XXXI.155–82
- Braun, Heinz. The Colophons of Burmese Manuscripts XXVII.155–82
- Buddhadatta, Aggamahāpaṇḍita Polvatte. Paramatthavinicchaya by Anuruddha XI.155–226
- Ciurtin, Eugin. A Nobel for the Pali Text Society? XXXII.195–212
T.W. Rhys Davids Writes to the Nobel Commission of the Swedish Academy
- Collins, Steven. *Kalyāṇamitta* and *Kalyāṇamittatā* XI.51–72
———. On the Very Idea of the Pāli Canon XV.89–126
———. The Story of the Elder Māleyyadeva XVIII.65–96
———. Remarks on the Third Precept: Adultery and Prostitution in Pāli Texts XXIX.263–84
———. *See also* Denis, Eugène
- Cone, Margaret. Patna Dharmapada. Part I: Text XIII.101–217
———. The I.B. Horner Lecture 1995: Lexicography, Pāli, and Pāli Lexicography XXII.1–34
———. *caveat lector* XXIX.95–106
- Cousins, Lance S. The Paṭṭhāna and the Development of the Theravādin Abhidhamma IX.22–46
———. Bibliography XXXII.7–14
———. Abhidhamma Studies IV: The Saccasankhepa and Its Commentaries XXXIV.19–68
- Crosby, Kate. Sāriputta’s Three Works on the *Samantapāsādikā* XVIII.49–59
———. *Sāṅkhepasārasaṅgaha*: Abbreviation in Pāli XXIX.169–74
- Cutler, Sally Mellick. *See* Mellick Cutler, Sally
- Denis, Eugène, and Steven Collins. Braḥ Māleyyadevatthera-vatthu XVIII.1–64
- Dundas, Paul. A Note on the Heterodox Calendar and a Disputed Reading in the Kālakācāryakathā XXIX.76–92
- Exell, R.H.B. Rūpārūpavibhāga by Buddhadatta XVI.1–12
- Filliozat, Jacqueline. Documents Useful for the Identification of Pāli Manuscripts of Cambodia, Laos and Thailand XVI.13–54
———. A Survey of Burmese and Siamese Pāli XIX.1–41

- Manuscript Collections in the Wellcome Institute
 ———. The Commentaries to the Anāgatavaṃsa in the Pāli Manuscripts of the Paris Collections XIX.43–63
 ———. Catalogue of the Pāli Manuscript Collections in Burmese and Siamese Characters Kept in the Library of Vijayasundarārāmaya, Asgiriya XXI.135–191
 ———. Survey of the Pāli Manuscript Collection in the Bodleian Library, Oxford XXIV. 1–80
 ———. Nine Pāli Manuscripts in the Vatican Library XXVI.139–60
 Gethin, Rupert. Mythology As Meditation: From the Mahāśudassana Sutta to the Sukhāvāṭṭiyūha Sūtra XXVIII. 63–112
 ———. What’s in a Repetition? On Counting the Suttas of the Saṃyutta-nikāya XXIX.367–89
 ———. Lance Selwyn Cousins, 1942–2015 XXXII.1–5
 ———. A Note on the Mahākammavibhaṅga-sutta and Its Commentary XXXII.233–52
 ———. Steven Collins, 1951–2018 XXIV. 1–10
 Gombrich, Richard F. A New Theravādin Liturgy IX.47–73
 ———. Old Bodies Like Carts XI.1–3
 ———. Three Souls, One or None: The Vagaries of a Pāli Pericope XI.73–78
 ———. Two Notes on Visuddhimagga IX:1. The Etymology of *Puggala*; 2. An Imperfect Form in Pāli XII.169–71
 ———. A Note on Ambapālī’s Wit XV.139–40
 ———. Making Mountains without Molehills: The Case of the Missing Stūpa XV.141–43
 ———. Why Is a *Khattiya* Called a *Khattiya*? The Aggañña Sutta Revisited XVII.213–14
 ———. The Monk in the Pāli Vinaya: Priest or Wedding Guest? XXI.193–213
 ———. Report of the Pāli Text Society for 1994 XXI.215–17
 Grey, Leslie. Supplement to the *Concordance of Buddhist Birth Stories* XXIV.103–47
 Hallisey, Charles. Tuṇḍilovāda: An Allegedly Non-canonical *Sutta* XV.155–95
 ———. A Propos the Pāli Vinaya As a Historical XV.197–208

- Document: A Reply to Gregory Schopen
- . Nibbānasutta: An Allegedly Non-canonical *Sutta* on Nibbāna As a Great City XVIII.97–130
- Hara, Minoru. A Note on *vinaya* XXIX.285–311
- Hazlewood, Ann Appleby. A Translation of Pañcagatidīpanī XI.133–59
- . *Saddhammopāyana*: The Gift Offering of the True Dhamma XII.65–68
- Hinüber, Oskar von. The Ghost Word *Dvīhitika* and the Description of Famines in Early Buddhist Literature IX.74–86
- . Two Jātaka Manuscripts from the National Library in Bangkok X.1–22
- . The Oldest Dated Manuscript of the Milindapañha XI.111–19
- . An Additional Note on the Oldest Dated Manuscript of the Milindapañha XII.173–74
- . Remarks on a List of Books Sent to Ceylon from Siam in the Eighteenth Century XII.175–83
- . Khandhakavatta: Loss of Text in the Pāli Vinayapitaka? XV.127–38
- . The Arising of an Offence: *Āpattisamuṭṭhāna* XVI.55–69
- . The *Nigamanas* of the Sumaṅgalavilāsinī and the Kaṅkhāvitaranī XXI.129–33
- . Chips from Buddhist Workshops: Scribes and Manuscripts from Northern Thailand XXII.35–57
- . The Paramatthajotikādīpanī, a Fragment of the Sub-commentary to the Paramatthajotikā II on the Suttanipāta XXIII.27–41
- . *Tuvaṭṭati/tuvaṭṭeti* Again XXVI.71–75
- . Lān² Nā as a Centre of Pāli Literature during the Late 15th Century XXVI.119–37
- . Preface XXIX.ix–xiv
- . *See also* Mettanando Bhikkhu.
- . The Verb **addhabhavati* as an Artificial Formation XXXII.213–27
- . An Old Colophon Preserved: The Tipiṭaka of Nāṇavamsa and Sobhaggasiri XXXII.229–39

- Horner, Isaline Blew. *Keci* “Some” in the Pāli Commentaries X.87–95
- Hundius, Harald. The Colophons of Thirty Pāli Manuscripts from Northern Thailand XIV.1–173
- Hüsken, Ute. The Legend of the Establishment of the Order of Nuns in the Theravāda Vinaya-piṭaka XXVI.43–69
- Jackson, P. A Note on Dhammapāla(s) XV.209–11
- . The Canonicity of the Netti and Other Works XXVIII. 61–62
- Jaini, Padmanabh S. *Tīrthaṅkara-prakṛti* and the Bodhisattva Path IX.96–104
- . A Note on *micchādīṭṭhi* in Mahāvamsa XXIX.153–68
- Jong, Jan Willem de. Fa-Hsien and Buddhist Texts in Ceylon IX.105–15
- Jurewicz, Joanna. Playing with Fire: The *Pratītya-samutpāda* from the Perspective of Vedic Thought XXVI.77–103
- Kahrs, Eivind G. Exploring the Saddanāti XVII.1–212
- . Commentaries, Translations, and Lexica: Some Further Reflections on Buddhism and Philology XXIX.137–51
- Kalupahana, D.J. The Philosophy of History in Early Buddhism IX.117–26
- Khantipālo, Bhikkhu. Where’s That *sutta*? A Guide to the Discourses in the Numerical Collection (Aṅguttara-nikāya) X.37–153
- . *See also* Laurence C.R. Mills
- Kieffer-Pülz, Petra. Stretching the Vinaya Rules and Getting Away with It XXIX.1–49
- . The Law of Theft: Regulations in the Theravāda Vinaya and the Law Commentaries XXXI.1–56
- . “And there is this stanza in this connection”: The Usage of *hoti/honti/bhavanti c’ ettha* in Pāli Commentarial Literature XXXII.15–162
- Kourilsky, Gregory. Writing Pali Texts in 16th century Lan Na (Northern Thailand) : The Life and Work of Sirimaṅgala (Part I) XXXIV.69–112
- Lamotte, Étienne. The Gāravasutta of the Saṃyutta-nikāya and Its Mahāyānist Developments IX.127–44

- Ledi Sayadaw. Two Letters from Ledi Sayadaw to Mrs Rhys Davids XXXI.155–82
- Lienhard, Siegfried. On the Correspondence of Helmer Smith and Gunnar Jarring XXIX.409–22
- . Corrigenda et postscriptum for “On the Correspondence of Helmer Smith and Gunnar Jarring” XXX.177–78
- Lighthiser, Timothy P. *Nāmadhātusūcī* : An Annotated Index of Denominative Verbs in Pāli XXXIV.251–311
- Liyanaratne, Jinadasa. Pāli Manuscripts of Sri Lanka in the Cambridge University Library XVIII.131–47
- . South Asian Flora As Reflected in the Twelfth-Century Pāli Lexicon *Abhidhānappadīpikā* XX.43–161
- . A Pāli Canonical Passage of Importance for the History of Indian Medicine XXII.59–72
- . Sri Lankan Manuscriptology XXVIII.39–48
- Lottermoser, Friedgard. Minor Pāli Grammar Texts: the Saddabindu and Its “New” Subcommentary XI.79–109
- Manné, Joy. Categories of *Sutta* in the Pāli Nikāyas and Their Implications for Our Appreciation of the Buddhist Teaching and Literature XV.29–87
- . Case Histories from the Pāli Canon I: The *Sāmaññaphala Sutta* Hypothetical Case History or How to Be Sure to Win a Debate XXI.1–34
- . Case Histories from the Pāli Canon II: *Sotāpanna, Sakadāgāmin, Anāgāmin, Arahat* – the Four Stages Case History or Spiritual Materialism and the Need for Tangible Results XXI.35–28
- Matsumura, Junko. Remarks on the *Rasavāhinī* and the Related Literature XXV.153–70
- Mellick Cutler, Sally. The Pāli *Apadāna* Collection XX.1–42
- Mettanando Bhikkhu & O. von Hinüber. The Cause of the Buddha’s Death XXVI.105–17
- Mills, Laurence C.R. The Case of the Murdered Monks XVI.71–75
- . *See also* Bhikkhu Khantipālo
- Mori, Sodo. *Uttaravihāraṭṭhakathā* and *Sārasamāsa* XII.1–47
- . Recent Japanese Studies in the Pāli XXIX.175–90

Commentarial Literature

- Nihom, Max. Kāmaloka: A Rare Pāli Loan Word in Old Javanese XX.163–70
- Nolot, Édith. Studies in Vinaya Technical Terms I–III XXII.73–150
(1. *saṃgha-kamma*; 2. *adhikaraṇa*; 3. *mānatta*, *parivāsa*, *abbhāna*)
- . Studies in Vinaya Technical Terms IV–X XXV.1–111
(4. The disciplinary procedures of *tajjanīya*-°, *nissaya*-°, *pabbājanīya*-°, *paṭisāraṇīya*-°, and threefold *ukkhepanīya-kamma* (n.);
5. *Nissāraṇā* (f.)/*nissāraṇīya* (n.), *osāraṇā* (f.)/*osāraṇīya* (n.); 6. *Nāsanā* (n.f.), “expulsion”;
7. *Daṇḍa-kamma* (n.), “punishment”;
8. *Pakāsanīya-kamma* (n.), “procedure of proclamation”; 9. *Patta-nikkujjanā*/°*ukkujanā* (n. f.), “turning down/up the alms-bowls”)
- Norman, K.R. Devas and Adhidevas in Buddhism IX.145–55
- . Pāli Lexicographical Studies III: Ten Pāli Etymologies X.23–36
- . Pāli Lexicographical Studies IV: Eleven Pāli Etymologies XI.33–49
- . Pāli Lexicographical Studies V: Twelve Pāli Etymologies XII.49–63
- . Pāli Lexicographical Studies VI: Six Pāli Etymologies XIII.219–27
- . Pāli Lexicographical Studies VII: Five Pāli Etymologies XIV.219–25
- . Index to JPTS Volumes IX–XIV XIV.227f.
- . Pāli Lexicographical Studies VIII: Seven Pāli Etymologies XV.145–54
- . Index to JPTS Volumes IX–XV XV.213f.
- . Pāli Lexicographical Studies IX: Four Pāli Etymologies XVI.77–85
- . Pāli Lexicographical Studies X: Two Pāli Etymologies XVII.215–18
- . Pāli Lexicographical Studies XI: Six Pāli Etymologies XVIII.149–64

- . Index to JPTS Volumes IX–XVIII XV.177–80
- . External Sandhi in Pāli (with Special Reference to the Suttanipāta) XIX.203–13
- . Pāli Lexicographical Studies XII: Ten Pāli Etymologies XX.211–30
- . Book Review (*Catalogue of the Burmese–Pāli and Burmese Manuscripts in the Library of the Wellcome Institute for the History of Medicine*) XXVI.161–64
- . Index of Grammatical Points Discussed in the Notes to *Elders' Verses I* XXVI.165–68
- . The Anāgatavaṃsa Revisited XXVIII. 1–37
- . On Translating Literally XXX.81–97
- . Bibliography XXX.99–135
- Oberlies, Thomas. Pāli, Pāṇini and “Popular” Sanskrit XXIII.1–26
- . A Study of the Campeyya Jātaka, Including Remarks on the Text of the Sāṅkhapāla Jātaka XXVII.115–46
- . The *h*-Future of Pāli with Random Notes on “Historical” and “Irregular” Future Forms XXXII.163–94
- Pecenko, Primoz. Sāriputta and His Works XXIII.159–79
- . Līnatthapakāsinī and Sāratthamañjūsā: The *Purāṇaṭīkā*s and the *Ṭīkā*s on the Four Nikāyas XXVII.61–113
- . The History of the Nikāya Subcommentaries (*ṭīkā*s) in Pāli Bibliographic Sources XXX. 5–32
- Pent, Hans. Buddhist Literature of Lān Nā on the History of Lān Nā's Buddhism XXIII.43–81
- Pind, Ole Holten. Studies in Pāli Grammarians I: Buddhaghosa's References to Grammar and Grammarians XIII.33–81
- . Studies in Pāli Grammarians II.1 XIV.175–218
- . Pāli Grammar and Grammarians from Buddhaghosa to Vajirabuddhi: A Survey XXXI.57–124
- Pruitt, William. References to Pāli in Seventeenth-Century French Books XI.119–31
- . Burmese Manuscripts in the Library of Congress, Washington, D.C. XIII.1–31
- . Additions to the Burmese Manuscripts in the XXIV.171–83

- Library of Congress, Washington, D.C.
- . The Career of Women Disciple Bodhisattas XXIX.391–407
- , ed. Two Letters from Ledi Sayadaw to Mrs Rhys Davids XXXI.155–82
- Rahula, Walpola. Humour in Pali Literature IX.156–74
- Roock, A. Index of K.R. Norman’s *Collected Papers I–VII* XXVI.169–231
- Ruegg, David Seyfort. A Further Note on Pāli *Gotrabhū* IX.175–77
- Ruiz-Falqués, Aleix. Boundaries and Domains: Understanding Optionality in Buddhapiya’s *Rūpasiddhi* XXXIV. 227–50
- Saddhatissa, Hammalava. Pāli Literature in Cambodia IX.178–97
- . Nāmarūpasamāso: The Summary of Mind and Matter XI.5–31
- . Nāmacāradīpaka XV.1–28
- Salomon, Richard, and Stefan Baums. Sanskrit *Ikṣvāku*, Pāli *Okkāka*, and Gāndhārī *Ismaho* XXIX.201–27
- Schmithausen, Lambert. On Mahāyānasūtrālamkāra VII.1 XXIX.199–200
- Schnake, Javier. Pali *ekakkharas* Revisited XXXIV.125–49
- Schopen, Gregory. The *Stūpa* Cult and the Extant Pāli Vinaya XIII.83–100
- . The Ritual Obligations and the Donor Roles of Monks XVI.87–107
- . The Buddhist *Bhikṣu*’s Obligation to Support His Parents in Two Vinaya Traditions XXIX.107–36
- Silk, Jonathan A. A Small Problem of Tense and Person: Dhammapada 306 and Its Parallels XXX.161–76
- . Kern and the Study of Indian Buddhism: With a Speculative Note on the Ceylonese Dhammarucikas XXXI.125–54
- Skilling, Peter. The Rakṣā Literature of the Śrāvakayāna XVI.109–82
- . A Citation from the *Buddhavaṃsa of the Abhayagiri School XVIII.165–75
- . Theravādin Literature in Tibetan Translation XIX.69–201
- . Vimuttimaggā and Abhayagiri: The Form-Aggregate According to the Saṃskṛtāsaṃskṛtaviniścaya XX.171–210
- . The *Sambuddhe* verses and Later Theravāda XXII.150–83

- Buddhology
- . On the School-Affiliation of the “Patna Dhammapada” XXIII.83–122
- . New Pāli Inscriptions from South-East Asia XXIII.123–57
- . A Note on King Milinda in the Abhidharmakośabhāṣya XXIV.81–101
- . A Note on Dhammapada 60 and the Length of the *Yojana* XXIV.149–70
- . Praises of the Buddha Beyond Praise XXIV.195–200
- . The Sixty-Four Destructions According to the *Saṃskṛtāsaṃskṛtaviniścaya* XXV.112–18
- . On a New Edition of the *Syāmaratṭhassa Tepitakaṭṭhakathā* XXVII.155–58
- . Some Citation Inscriptions from South-East Asia XXVII.159–75
- . Jātaka and Paññāsa-jātaka in South-East Asia XXVIII.113–73
- . Zombies and Half-Zombies: Mahāsūtras and Other Protective Measures XXIX.313–30
- Somararatne, G.A. Intermediate Existence and the Higher Fetters in the Pāli Nikāyas XXV.119–52
- Sørensen, Jørgen Podemann. Dr phil. Ole Holten Pind, 1945–2018 XXXIV.11–18
- Stargardt, Janice. The Oldest Known Pāli Texts, Fifth–Sixth Century. Results of the Cambridge Symposium on the Pyu Golden Pāli Text from Śrī Kṣetra, 18–19 April 1995 XXI.199–213
- Straube, Martin. Theragāthā 168 XXXIV.151–54
- . Pali *mantā* and *mantabhāṇin* XXXIV.313–30
- Thiradhammo Bhikkhu. Corrections to *The Book of the Discipline* XIX.65–68
- Warder, A.K. Some Problems of the Later Pāli Literature IX.198–207
- Wiles, Royce, et al. The Pāli Tipiṭaka Recension Carved on the Kuthodaw Pagoda Stelae and Its Relation to Other Burmese Versions XXIV.155–226

CONTRIBUTORS TO THIS VOLUME

- | | |
|--|--|
| Dr Martin Straube
Philipps-Universität Marburg
Indologie und Tibetologie
Deutschhausstrasse 12
D-35032 Marburg
Germany
(straubem@staff.uni-marburg.de) | Prof. Jørgen Podemann Sørensen
Sønderstrupvej 162
DK-4360 Kirke Eskilstrup
Denmark
(podemann@hum.ku.dk) |
| Dr Petra Kieffer-Pülz
Cranachtr. 9
D-99423 Weimar
Germany
(kiepue@t-online.de) | Mr Timothy P. Lighthiser
2463 Glenmare Street
Salt Lake City, UT 84106
U.S.A.
(tlighthiser@gmail.com) |
| Dr Javier Schnake
4 square Paul Fort
78760 Pontchartrain
France
(javierschnake@gmail.com) | Dr Gregory Kourilsky
École française d'Extrême-Orient
Baan Naxay - POB 3248
Vientiane
Laos
(gregory.kourilsky@efeo.net) |
| Prof. R.M.L. Gethin
Dept of Religion and Theology
University of Bristol
3 Woodland Road
Bristol BS8 1TB
U.K.
(Rupert.Gethin@bristol.ac.uk) | Dr Aleix Ruiz-Falqués
Shan State Buddhist University
Phaya Phyu, Taunggyi
Myanmar 140101
(aruizfalques@gmail.com) |

Dr Chris Clark

Department of Indian
Subcontinental Studies

University of Sydney NSW 2006
Australia
(chris.clark@tutamail.com)

Dr Mark Allon

Department of Indian
Subcontinental Studies

University of Sydney NSW 2006
Australia
(mark.allon@sydney.edu.au)

Dr Tamara Ditrich

Department of Indian Subcontinental Studies

University of Sydney NSW 2006
Australia
(t.ditrich@gmail.com)

PTS Research Grants

In keeping with the aim of the Pali Text Society to foster and promote the study of Pali texts, the Council of the PTS invites applications for PTS Research Grants from suitably qualified persons working in the field of Pāli studies. Applicants' research will normally be expected to lead towards material suitable for publication by the PTS, and conditions of any grant awarded will be that the PTS has first option on the publication rights of the research and holds the copyright of any material it publishes.

Applications should be submitted by 28 February and 31 August of each year for consideration by the Council of the PTS in March and September respectively. Applicants are asked to submit (1) a statement briefly outlining their research project (two A4 pages with an appendix if necessary) clearly stating the purpose of their research, indicating a timetable for its completion, and stating whether they will be working on the project full-time or part-time, (2) a CV, (3) the names of two academic referees, (4) a statement of their financial circumstances. Grants will not normally be awarded to those in full-time academic employment.

Grants may be awarded to cover a period of research (full-time or part-time) up to a maximum of one year, but with a possibility of renewal. Applications should be sent either by email (pts@palitext.com) or by post to the President of the Pali Text Society, Pali Text Society, Old Market Studios, 68 Old Market Street, Bristol, BS2 0EJ, U.K.